

## EFFETTO DUNE DI SABBIA



1 - Primart 600



2 - Sabulador



## EFFETTO GRAND CANYON STRATIFICATO



1 - Primart 600



2 - Sabulador



N.B.: Prima dell'applicazione guardare attentamente il Video tutorial dell'Effetto specifico da realizzare.

LT. 1	LT. 2,5	LT. 5
A SABULADOR LUX o MATT + COLORI' (32 ML.)	A SABULADOR LUX o MATT + COLORI' (80 ML.)	A SABULADOR LUX o MATT + COLORI' (160 ML.)
B SABULADOR LUX o MATT + COLORI' (12 ML.)	B SABULADOR LUX o MATT + COLORI' (30 ML.)	B SABULADOR LUX o MATT + COLORI' (60 ML.)
C SABULADOR LUX o MATT + COLORI' (5 ML.)	C SABULADOR LUX o MATT + COLORI' (15 ML.)	C SABULADOR LUX o MATT + COLORI' (30 ML.)
D SABULADOR LUX o MATT + COLORI' (2,5 ML.)	D SABULADOR LUX o MATT + COLORI' (6 ML.)	D SABULADOR LUX o MATT + COLORI' (12 ML.)
	E SABULADOR LUX o MATT + COLORI' (2 ML.)	E SABULADOR LUX o MATT + COLORI' (4 ML.)
	F SABULADOR LUX o MAT + COLORI' 477 (50 ML.) + COLORI' (1 ML.)	F SABULADOR LUX o MAT + COLORI' 477 (100 ML.) + COLORI' (2 ML.)
425 H SABULADOR LUX Col. 608 + COLORI' 425 (32 ML.)	425 H SABULADOR LUX Col. 608 + COLORI' 425 (80 ML.)	425 H SABULADOR LUX Col. 608 + COLORI' 425 (160 ML.)
429 H SABULADOR LUX Col. 608 + COLORI' 429 (13 ML.)	429 H SABULADOR LUX Col. 608 + COLORI' 429 (32 ML.)	429 H SABULADOR LUX Col. 608 + COLORI' 429 (64 ML.)
433 H SABULADOR LUX Col. 608 + COLORI' 433 (10 ML.)	433 H SABULADOR LUX Col. 608 + COLORI' 433 (25 ML.)	433 H SABULADOR LUX Col. 608 + COLORI' 433 (50 ML.)
435 H SABULADOR LUX Col. 608 + COLORI' 435 (12 ML.)	435 H SABULADOR LUX Col. 608 + COLORI' 435 (30 ML.)	435 H SABULADOR LUX Col. 608 + COLORI' 435 (60 ML.)
436 H SABULADOR LUX Col. 608 + COLORI' 436 (20 ML.)	436 H SABULADOR LUX Col. 608 + COLORI' 436 (50 ML.)	436 H SABULADOR LUX Col. 608 + COLORI' 436 (100 ML.)
439 H SABULADOR LUX Col. 608 + COLORI' 439 (20 ML.)	439 H SABULADOR LUX Col. 608 + COLORI' 439 (50 ML.)	439 H SABULADOR LUX Col. 608 + COLORI' 439 (100 ML.)
444 H SABULADOR LUX Col. 608 + COLORI' 444 (4 ML.)	444 H SABULADOR LUX Col. 608 + COLORI' 444 (10 ML.)	444 H SABULADOR LUX Col. 608 + COLORI' 444 (20 ML.)
445 H SABULADOR LUX Col. 608 + COLORI' 445 (32 ML.)	445 H SABULADOR LUX Col. 608 + COLORI' 445 (80 ML.)	445 H SABULADOR LUX Col. 608 + COLORI' 445 (160 ML.)
450 H SABULADOR LUX Col. 608 + COLORI' 450 (10 ML.)	450 H SABULADOR LUX Col. 608 + COLORI' 450 (25 ML.)	450 H SABULADOR LUX Col. 608 + COLORI' 450 (50 ML.)
451 H SABULADOR LUX Col. 608 + COLORI' 451 (2 ML.)	451 H SABULADOR LUX Col. 608 + COLORI' 451 (5 ML.)	451 H SABULADOR LUX Col. 608 + COLORI' 451 (10 ML.)
452 H SABULADOR LUX Col. 608 + COLORI' 452 (10 ML.)	452 H SABULADOR LUX Col. 608 + COLORI' 452 (25 ML.)	452 H SABULADOR LUX Col. 608 + COLORI' 452 (50 ML.)
425 T SABULADOR LUX Col. 608 + COLORI' 425 (4 ML.)	425 T SABULADOR LUX Col. 608 + COLORI' 425 (10 ML.)	425 T SABULADOR LUX Col. 608 + COLORI' 425 (20 ML.)

**GB** A water-based paint for interiors with special luminescent sandy reflections that is easy to apply. SABULADOR can be used to create unique and refined settings. Two versions of the product are available: LUX, the product's historical version with a brighter effect, and MATT, the matt version.

### CHARACTERISTICS:

To obtain the colours displayed in the catalogue, SABULADOR LUX or MATT must be coloured with the relevant amount of COLORI' colouring paste. Alternatively, the VAL-CLONE Dispensing System may be used to achieve the desired colour. SABULADOR LUX is supplied ready-coloured only for Col. 600 to Col. 616 in the colour catalogue.

### APPLICATION:

**1) Sand Dune Effect:** apply and work SABULADOR gradually over a small surface (about 1 - 2 m<sup>2</sup> at a time), using the PV 76 brush. Apply small quantities of paint unevenly, by alternating brush strokes in all directions. After approximately 5 - 10 minutes at 20°C, work the treated part over again using the PV 76 brush free of paint, while shifting and smoothing the grainy part in all directions in order to create the sand dune effect. At the same time, use softer brush strokes in all directions to remove any streaks left by the brush.

**2) Stratified Grand Canyon Effect:** apply and work SABULADOR gradually over a small surface (about 1 - 2 m<sup>2</sup> at a time), using the PV 76 brush. Apply small quantities of paint with oblique or vertical brush strokes, so long as they are uneven and 10 - 15 cm long. After approximately 5 - 10 minutes at 20°C, work the treated part over again using the PV 76 brush free of paint, while shifting and smoothing the grainy part with uneven brush strokes in the same direction as the strokes made before. At the same time, remove any lines left by the brush by gently brushing in the same direction as the existing brush strokes.

**Sand Dune Effect with Glitter:** glitter shades can be obtained by adding the STAR P 400 SILVER or STAR P 405 GOLD additives to SABULADOR LUX or MATT in the following quantities: 40 g for 2.5 litres of SABULADOR.

**Efecto Dunas de Arena con Glitter:** Para obtener matices con glitter es posible añadir al SABULADOR LUX o MATT los ADITIVOS STAR P 400 SILVER o STAR P 405 GOLD en las siguientes cantidades: 40 g cada 2.5 l de SABULADOR.

### PREPARACIÓN DE LA SUPERFICIE:

**PREPARATION DU SUPPORT:** S'assurer que le support est bien solide en éliminant toutes impuretés. Éliminer le cas échéant les vieilles peintures qui s'effritent et laver avec du savon approprié. Ensuite mastiquer là où cela est nécessaire et, après le séchage, appliquer une couche courante de PRIMART 600 dilué à 15 - 20% avec de l'eau. PRIMART 600 doit être éteinté au rouleau de laine ou par pulvérisation et au bout de 4 heures à 20°C, appliquer l'Effet désiré.

**DATOS TÉCNICOS:** **Dilución:** PRIMART 600 se debe diluir al 15 - 20% con agua; **DONNADES TÉCHNIQUES:** **Dilution:** PRIMART 600 doit être dilué à 15 - 20% avec de l'eau; **Rendement:** PRIMART 600 environ 1 litro pour 12 - 14 m<sup>2</sup> una mano de cobertura, SABULADOR aprox. 1 l cada 8 - 9 m<sup>2</sup> tanto para el efecto Dunas de Arena como para el Efecto Grand Canyon Estratificado; **Envases:** PRIMART 600 y SABULADOR se suministran en envases de 1 l - 2,5 l - 5 l; COLORI' son de 80 ml y 480 ml containers. **Application temperature:** between +10°C and +30°C.

**Drying:** dust-free after approximately 1 hour at 20°C. Dry after approximately 4 - 6 hours at 20°C. Hardens after 24 hours, depending on the temperature of the room. **Séchage:** hors poussière au bout de 1 heure environ à 20°C. Seco después de 4 - 6 horas a 20°C. Fragua después de 24 horas según la temperatura ambiente. **Resistance:** after it has hardened completely, an elastic and breathable film forms, offering excellent resistance to impacts and normal abrasion. **Washability:** slightly washable with water and common detergents 15 days after application. **Equipment cleaning:** make sure that the tin is tightly closed, even after use, and store at a temperature between +5°C and +30°C.

### SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS:

**Conservation:** dans un bidon bien fermé, même après usage, à une température comprise entre +5°C et +30°C.

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES:

**EVITEMENT DU CONTACT DIRECT:** Avoid direct contact with the skin. Protect the eyes and face. In the event of contact, rinse immediately and thoroughly with water and consult a doctor. The equipment must not be washed in watercourses, drains, etc.

### USER PRECAUTIONS:

**N.B.:** The information provided herein is, to the best of our knowledge, correct and accurate. However, considering that the conditions in which the products are used are not under our control, we shall not be held liable for any recommendations or advice provided. We recommend testing a full application cycle on a small area to check the outcome, especially the product's adherence, strength and final effect.

### CONSEILS UTILES POUR L'UTILISATEUR:

**N.B.:** Les renseignements fournis, d'après les résultats de nos expériences, sont précis et exacts. Les conditions d'utilisation échappant toutefois à notre contrôle, nous déclinons toute responsabilité quant aux avis et aux conseils fournis. Nous conseillons d'effectuer un essai d'application complet sur une petite surface pour s'assurer du résultat et notamment de l'adhérence, de la résistance et de l'aspect final. Parachever ensuite la décoration en gardant constamment sous contrôle les effets décoratifs obtenus car SABULADOR est composé de produits naturels et de résines spéciales qui réagissent selon le mode d'application. Cada trabajo adquirirá su propia personalización. Los colores pueden variar con respecto al catálogo entre el 15% y el 20%, como así también entre una partida y otra. En caso de partidas diferentes, interrumpir el trabajo en un rincón y mezclar el material restante con el nuevo en un recipiente grande antes de continuar con la aplicación.

**N.B.:** we suggest that you carefully view the video tutorial for the effect you wish to obtain before applying the product.

**F** A water-based paint for interiors with special luminescent sandy reflections that is easy to apply. SABULADOR can be used to create unique and refined settings. Two versions of the product are available: LUX, the product's historical version with a brighter effect, and MATT, the matt version.

### CHARACTERISTICS:

To obtain the colours displayed in the catalogue, SABULADOR LUX or MATT must be coloured with the relevant amount of COLORI' colouring paste. Alternatively, the VAL-CLONE Dispensing System may be used to achieve the desired colour. SABULADOR LUX is supplied ready-coloured only for Col. 600 to Col. 616 in the colour catalogue.

### APPLICATION:

**1) Efecto Dunas de Arena:** Aplicar y trabajar SABULADOR de forma gradual en una pequeña superficie de aprox. 1 - 2 m<sup>2</sup> a la ayuda del pincel especial PV 76. La técnica consiste a aplicar la pintura por pequeñas cantidades lo menos uniformes posibles, pasando por alternativas de pinceladas alternadas en todas las direcciones. Después de 5 - 10 minutos a 20°C, repasar la parte ya tratada utilizando siempre el pincel PV 76 sin producto, desplazando y suavizando la parte granulosa en todas las direcciones para crear el efecto dunas de arena. Al mismo tiempo, utilizar pinceladas más suaves en todas las direcciones para eliminar las estrías dejadas por el pincel.

**2) Efecto Grand Canyon Estratificado:** Aplicar y trabajar SABULADOR de forma gradual en una pequeña superficie de aprox. 1 - 2 m<sup>2</sup> a la ayuda del pincel especial PV 76. La técnica consiste a aplicar la pintura por pequeñas cantidades con pinceladas oblicuas o verticales irregulares, de 10 a 15 cm de largo en el sentido oblicuo o vertical. Despues de 5 - 10 minutos a 20°C, repasar la parte ya tratada utilizando siempre el pincel PV 76 sin producto, desplazando y suavizando la parte granulosa con pinceladas irregulares en el sentido de las anteriores. Al mismo tiempo, utilizar pinceladas más suaves pero siempre en la dirección de las anteriores, quitar las posibles estrías dejadas por el pincel.

**Efecto Dunas de Sable con Glitter:** Para obtener matices con glitter es posible añadir al SABULADOR LUX o MATT los ADITIVOS STAR P 400 SILVER o STAR P 405 GOLD en las siguientes cantidades: 40 g cada 2.5 l de SABULADOR.

### SURFACE PREPARATION:

**PREPARACIÓN DE LA SUPERFICIE:** Make sure that the support is stable and remove any impurities. Remove any old peeling and chalking paint, then wash the surface using suitable soap. Fill any cracks where necessary and, once the filler dries, apply one coat of PRIMART 600 diluted 15 - 20% with water to cover the surface. PRIMART 600 must be applied with a woollen roller, with a brush or by spraying. After 4 hours at 20°C, remove any lines left by the brush by gently brushing in the same direction as the existing brush strokes.

### TECHNICAL DATA:

**Dilution:** dilute PRIMART 600 at 15 - 20% with water, and then SABULADOR will be ready for use. **Coverage:** approximately 1 l of PRIMART 600 for every 12 - 14 m<sup>2</sup>, one coat to cover the surface; approximately 1 l of SABULADOR for every 8 - 9 m<sup>2</sup> for both the Sand Dune Effect and the Stratified Grand Canyon Effect. **Packaging:** PRIMART 600 and SABULADOR are supplied in 1 l, 2.5 l and 5 l containers; COLORI' comes in 80 ml and 480 ml containers. **Application temperature:** between +10°C and +30°C.

**Drying:** dust-free after approximately 1 hour at 20°C. Dry after approximately 4 - 6 hours at 20°C. Hardens after 24 hours, depending on the temperature of the room. **Séchage:** hors poussière au bout de 1 heure environ à 20°C. Seco después de 4 - 6 horas a 20°C. Fragua después de 24 horas según la temperatura ambiente. **Resistance:** después del fraguado completo queda una película elástica y transpirante con buena resistencia a los impactos y a la abrasión normal. **Washability:** ligeramente lavable con agua y detergentes comunes 15 días después de la aplicación. **Limpieza de las herramientas:** con agua y jabón. **Storage:** make sure that the tin is tightly closed, even after use, and store at a temperature between +5°C and +30°C.

### SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS:

**Conservation:** dans un bidon bien fermé, même après usage, à une température comprise entre +5°C et +30°C.

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES:

**Éviter le contact direct avec la peau.** Protéger les yeux et le visage. En cas de contact, rincer immédiatement et abondamment à l'eau et consulter un médecin. Les outils ne doivent pas être nettoyés avec de l'eau.

### ADVERTENCIAS PARA EL USUARIO:

**Nota:** La información suministrada, que se basa en nuestra experiencia, es exacta y precisa. Sin embargo, al no tener bajo control las condiciones de aplicación, no asumimos ninguna responsabilidad con respecto a los consejos y las sugerencias proporcionados. Se aconseja ejecutar el ciclo de aplicación completo sobre una superficie pequeña para comprobar el resultado, especialmente la fijación, la resistencia y el aspecto final. Proseguir con la decoración controlando constantemente los efectos decorativos obtenidos: SABULADOR está compuesto por productos naturales y resinas especiales que reaccionan según las modalidades de aplicación. Cada trabajo adquirirá su propia personalización. Los colores pueden variar con respecto al catálogo entre el 15% y el 20%, como así también entre una partida y otra. En caso de partidas diferentes, interrumpir el trabajo en un rincón y mezclar el material restante con el nuevo en un recipiente grande antes de continuar con la aplicación.

**N.B.:** Antes de la aplicación, ver con atención el video tutorial del efecto específico a realizar.